



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0860

Martedì 18.11.2014

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica del Senegal**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica del Senegal**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua francese

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Oggi, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in udienza S.E. il Sig. Macky Sall, Presidente della Repubblica del Senegal, che ha successivamente incontrato l'Em.mo Segretario di Stato, Cardinale Pietro Parolin, accompagnato dal Segretario per i Rapporti con gli Stati, S.E. Mons. Dominique Mamberti.

Nel corso dei colloqui, sono state rilevate le cordiali relazioni esistenti tra la Santa Sede e il Senegal, sottolineando, tra l'altro, l'importante contributo che la Chiesa offre nei settori dell'educazione e della sanità, nonché il generoso e apprezzato impegno a favore della pace e della riconciliazione nazionale.

Infine, non è mancato uno scambio di vedute su alcuni temi di interesse internazionale, con particolare riferimento alle attuali situazioni di crisi nella Regione.

[01845-01.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua francese

Le Saint-Père a reçu ce matin le Président sénégalais, M.Macky Sall, qui s'est ensuite entretenu avec le Cardinal Pietro Parolin, Secrétaire d'Etat, accompagné de Mgr.Dominique Mamberti, Secrétaire pour les rapports avec les états.

Après s'être félicitées de leurs bonnes relations, les parties ont évoqué la précieuse contribution que l'Eglise catholique apporte à la société sénégalaise en matière d'éducation et de santé, mais aussi son engagement en faveur de la paix et de la réconciliation nationale.

L'échange de points-de-vue a ensuite porté sur des questions internationales, et plus particulièrement sur les crises régionales en Afrique.

[01845-03.01] [Texte original: Italien - *version de travail*]

Traduzione in lingua inglese

Today, the Holy Father Francis received in audience His Excellency Mr. Macky Sall, President of the Republic of Senegal, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by the Secretary for Relations with States, His Excellency Archbishop Dominique Mamberti.

During the discussions, the cordial relations between the Holy See and Senegal were noted, and the important contribution offered by the Church in the sectors of education and healthcare was underlined, as well as her generous and greatly appreciated commitment to promoting peace and national reconciliation.

Finally, there was an exchange of views on various themes of international interest, with particular reference to the current situations of crisis in the Region.

[01845-02.01] [Original text: Italian - *working translation*]

Traduzione in lingua spagnola

El Santo Padre Francisco recibió hoy en audiencia al Excmo. Macky Sall, Presidente de la República de Senegal, que posteriormente se reunió con S.E. el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, acompañado por S.E. el arzobispo Dominique Mamberti Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones se constataron las cordiales relaciones existentes entre la Santa Sede y el Senegal, subrayando, entre otras cosas, la importante contribución que la Iglesia ofrece en los sectores de la educación y la sanidad, así como de su compromiso generoso y apreciado en favor de la paz y la reconciliación nacional.

Por último, hubo un intercambio de puntos de vista sobre algunos temas de interés internacional, con especial referencia a las situaciones actuales de crisis en la región.

[01845-04.01] [Texto original: Italiano - *Traducción no oficial*]

[B0860-XX.02]

